

Théâtre Forum joué en Lituanie

Une création originale de MES

Ce contenu a été préparé dans le cadre du projet RESOLAB n°: 2023-1-FR01-KA220-SCH-000153583, financé dans le cadre du programme Erasmus+. Le soutien de la Commission européenne à la production de cette publication ne constitue pas une approbation du contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs, et la Commission ne peut pas être tenue responsable de toute utilisation qui pourrait être faite des informations qu'elle contient.

Ce contenu est sous licence Creative Commons Attribution 4.0 International License. Pour consulter une copie de cette licence, visitez <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



Version française

La traduction a été réalisée avec Microsoft translate

Scène 1 : Les enfants naviguent sur Internet, parlons d'école

Personnages

- Vytas est joyeux, mais parfois se comporte de manière imprudente sur Internet
- Gabija est une fille calme et sensible, qui est harcelée sur Internet
- Manté - remarque les comportements inappropriés
- Enseignant - écoute, aide à comprendre et à résoudre la situation

Vytas (regardant le téléphone, chuchote à un ami) : – Regarde ce que Gabija a téléchargé hier ! Avec sa coiffure flippante ! Cha, cha, cha ! J'ai écrit : « Peut-être que le coiffeur n'avait pas de lunettes ? »

Manté (un peu confuse) : – Hm... Et qu'a-t-elle répondu ?

Vytas :

– Rien. Mais ils l'ont vu, parce que les likes avaient disparu.

(Gabija entre et s'assoit à côté d'elle. Il regarde silencieusement son téléphone. Son visage est triste.)

Gabija (à voix basse pour moi-même) : – Pourquoi font-ils cela ?.. J'ai mal...

Manté (remarque) : – Gabija, tout va bien ?

Gabija (d'une voix triste) : – Pas tout à fait... Hier, quelqu'un a écrit des commentaires désagréables sous ma photo. Maintenant, j'ai peur de mettre autre chose...

Vytas (hausse les épaules, mais nie quand même) : – Eh bien, c'est juste une blague. Il n'est pas nécessaire de réagir avec autant de sensibilité.

Gabija (retenant à peine ses larmes) : – Des rires ? Mais tout le monde se moque de moi...

(Silence. Manté regarde Vytas, mais ne dit rien.)

Vytas :

– Alors peut-être... ne pas mettre de telles photos en ligne ?

Gabija :

« Donc je dois me cacher, pas que tu te comportes comme des gens ?..

Situation 2 : Soirée à la maison, dans le salon

- Maman est fatiguée, essaie de poser des limites, mais se sent manquée de respect
- Tomas (12 ans) - toujours « juste un autre jeu », ment sur le temps d'écran
- Austėja (10 ans) - regarde souvent YouTube en secret, dit qu'elle prépare des leçons

(Maman entre dans la pièce. Tomas joue sur l'ordinateur, Austėja avec une tablette. Il est déjà tard dans la soirée.)

Mère : – Les enfants, ai-je dit : jusqu'à 20h – sans exception. Il est maintenant neuf heures et demie !

Tomas (ne lève pas les yeux au ciel) : – Je vais juste finir le niveau. Il me reste une minute.

Austėja (cache rapidement l'écran) : – Je ne prépare que des leçons. Je cherche des informations.

Maman : – Des cours en ligne ? Avec des sons et des singes dansants ? Vraiment ?

(Maman part, revient après 30 minutes, Maman arrive à l'improviste. Tom joue encore, Austėja regarde des vidéos.)

Maman (choquée et en colère) : – Je l'ai dit clairement ! Tu te moques de moi ?

Tomas : – Mais maman, tu ne comprends rien ! Tout le monde joue le soir, si je pars maintenant, je serai « jeté dehors » !

Austėja : – Je m'ennuyais... Tu es toujours occupée... On voulait juste rester un peu plus longtemps...

Mère (d'un ton élevé, déjà très en colère) : « Tu me trompes ! » J'ai dit – une heure et assez. Les règles ne s'appliquent-elles pas à vous ?! Donne-moi les téléphones. Demain, il n'y aura plus aucun écran !

Tomas : – Tu interdis tout ! Je ne peux pas inviter des amis à la maison ni communiquer en ligne ! Austėja (en pleurs) : – Tu ne nous écoutes même pas...

(La mère prend avec colère les téléphones aux enfants. Les enfants sont en colère. La scène est tendue.)

Situation 3 : en classe, cours d'art

Personnages :

- L'enseignant est compréhensif, attend un comportement responsable de la part des enfants
- Emil est le « leader » de la classe, il aime prendre des risques et rire
- Ugnė est curieuse, mais pas très courageuse pour dire « non »
- Dovilė - rire ensemble, envoyer des vidéos, se cacher derrière les autres
- Les autres élèves sont des observateurs silencieux

Enseignant :

– D'accord, les enfants. Aujourd'hui, nous travaillons par paires. Nous allons dessiner des parties du corps humain, aujourd'hui nous allons dessiner une jambe. En fonction des liens donnés, trouvez sur Internet les images dont vous allez dessiner. Utilisez des tablettes scolaires, mais seulement selon la tâche, d'accord ?

Tous les élèves : – D'accord...

(Les élèves commencent à travailler. Emil et Dovilė rient, se montrent des écrans.)

Emil (chuchote à David) : – Regarde cette vidéo, je l'ai trouvée hier. Pas pour les enfants, mais drôle... Je vais le télécharger sur le chat de la classe tout de suite

(envoi, réaction des enfants de la classe)

Dovilè : – Cha ! Waouh, sérieusement ? (Ils commencent à rire plus fort.)

Ugnè (se joint à elle, confuse) : – Emily, qu'as-tu envoyé ici ?.. Peut-être que ce n'était pas nécessaire...

Emilis : – Oh, ne fais pas la sacrée. Regarde et c'est tout.

(Le professeur remarque que quelque chose ne va pas. On se rapproche.)

Professeur (strictement) : – Que se passe-t-il ici ? Pourquoi rigolons-nous en plein milieu du travail ? Qui peut vous montrer ce que vous faites ?

(Silence. Les élèves essaient de cacher les écrans. Le professeur prend une tablette et voit la mauvaise page ouverte.)

Professeur : – Qu'est-ce que c'est ? Ce contenu est totalement inadapté à l'école ! Qui est responsable ?

(Silence. Tout le monde est silencieux. Ugnè baisse les yeux, Emil hausse les épaules.)

Emilis : – On vient juste... Eh bien, par hasard... Quelqu'un a envoyé...

Professeur (en colère) : – Par hasard ? Je vois que la vidéo a été envoyée à plusieurs personnes. Comprenez-vous que c'est sérieux ?

Dovilè (en essayant de plaisanter) : – C'est juste Internet. Rien de grave ne s'est passé...

Professeur : Le pire, c'est que vous comprenez ce que vous faites, mais vous le faites quand même. C'est un manque de respect non seulement envers moi – c'est un manque de respect envers moi-même. Il y aura des conséquences.

Version originale en LT

1 situacija : Vaikai naršo internete, kalbasi apie mokyklą

Veikėjai:

- Vytas - linksmas, bet kartais neapgalvotai elgiasi internete
- Gabija - rami, jautri mergaitė, patiria patyčias internete
- Mantė - pastebi netinkamą elgesį
- Mokytoja - išklauso, padeda suprasti ir spręsti situaciją

Vytas (žiūrėdamas į telefoną, šnibžda draugui):

– Pažiūrėk, ką Gabija vakar įkėlė! Su ta jos klaikia šukuosena! Cha, cha,cha! Parašiau: „Gal kirpėjas buvo be akinių?“

Mantė (kiek sutrikęs):

– Hm... O ji ką atsakė?

Vytas:

– Nieko. Bet matė, nes patiktukai dingo.

(Gabija įeina, prisėda šalia. Tyliai žiūri į savo telefoną. Jos veidas liūdnas.)

Gabija (pusbalsiu sau):

– Kodėl jie taip elgiasi?.. Man skaudu...

Mantė (pastebi):

– Gabija, viskas gerai?

Gabija (liūdnu balsu):

– Ne visai... Vakar kažkas parašė negražius komentarus po mano nuotrauka. Dabar bijau dar ką nors įkelti...

Vytas (gūžteli, bet vis dar neigia):

– Nu blemba, čia tik juokas. Nereikia taip jautriai reaguoti.

Gabija (vos sulaikydama ašaras):

– Juokas? Bet visi juokiasi iš manęs...

(Tyla. Mantė pažvelgia į Vytą, bet nieko nesako.)

Vytas:

– Tai gal... nekelk tokių nuotraukų?

Gabija:

– Tai aš turiu slėptis, o ne jūs elgtis kaip žmonės?..

(stop kadras)

2 situacija : vakaras namuose, svetainėje

- Mama - pavargusi, stengiasi nustatyti ribas, bet jaučiasi negerbiama
- Tomas (12 m.) - visada „tik dar vienas žaidimas“, meluoja dėl ekrano laiko
- Austėja (10 m.) - dažnai slaptažiūri „YouTube“, sako, kad ruošia pamokas

(Mama įeina į kambarį. Tomas žaidžia kompiuteriu, Austėja su planšete. Jau vėlus vakaras.)

Mama:

– Vaikai, sakiau: iki 20 valandos – jokių išimčių. Dabar jau pusė devynių!

Tomas (nenuleidžia akių):

– Aš tik baigsiu lygį. Man liko minutė.

Austėja (greitai paslepia ekraną):

– Aš tik pamokas ruošiu. Ieškau informacijos.

Mama:

– Pamokos internete? Su garsais ir šokančiom beždžionėm? Tikrai?

(Mama išeina, grįžta po 30 minučių, Mama ateina netikėtai. Tomas vis dar žaidžia, Austėja žiūri vaizdo įrašus.)

Mama (šokiruota ir supykusi):

– Aš gi aiškiai pasakiau! Ar jus juokiatės iš manęs?

Tomas:

– Bet mama, tu nieko nesupranti! Visi žaidžia vakare, jei dabar išeisiu, mane „išmes“!

Austėja:

– Man buvo nuobodu... tu visą laiką užsiėmus... Mes tik norėjom truputį dar pabūt...

Mama (pakeltu tonu, jau labai pikta):

– Jūs mane apgaudinėjat! Aš sakiau – valanda ir gana. Ar jums taisyklės negalioja?!
Atiduokit telefonus. Rytoj ekranų nebus visai!

Tomas:

– Tu viską draudi! Negaliu draugų nei namo pasikviesti, nei internetu bendrauti!

Austėja (verkdamą):

– Tu mūsų net nesiklausai...

(Mama supykusi atima iš vaikų telefonus. Vaikai supykę. Scenoje įtempta. Stop kadras)

3 situation : klasėje, dailės pamoka

Veikėjai:

- Mokytoja - supratinga, tikisi iš vaikų atsakingo elgesio
- Emilis - klasės „lyderis“, mėgsta rizikuoti ir pasijuokti
- Ugnė - smalsi, bet nelabai drąsi pasakyti „ne“
- Dovilė - juokiasi kartu, siunčia vaizdelius, slepiasi už kitų
- Kiti mokiniai - tylūs stebėtojai

Mokytoja:

– Gerai, vaikai. Šiandien dirbame porose. Piešime žmogaus kūno dalis, šiandien piešime koją. Pagal duotas nuorodas suraskite paveikslėlius internete, pagal kuriuos piešite. Naudokite mokyklos planšetes, bet tik pagal užduotį, aišku?

Visi mokiniai:

– Gerai...

(Mokiniai pradeda dirbti. Emilis su Dovile kikeną, rodo vienas kitam ekranus.)

Emilis (šnabžda Dovydui):

– Pažiūrėk šitą video, aš jį radau vakar. Ne vaikams, bet juokingas... Tuo įkelsiu į klasės chatą

(siunčia, klasėje vaikų reakcija)

Dovilė:

– Cha! Vau, čia rimtai?

(Jie pradeda kikenti garsiau.)

Ugnė (prisijungia, sutrikusi):

– Emili, ką čia siuntei?.. Gal nereikėjo...

Emilis:

– Ai, nevaidink šventos. Tik pasižiūrėk ir tiek.

(Mokytoja pastebi, kad kažkas ne taip. Priartėja.)

Mokytoja (griežtai):

– Kas čia vyksta? Kodėl kikename viduryje darbo? Kas gali parodyti, ką darote?

(Tyla. Mokiniai bando paslėpti ekranus. Mokytoja paima vieną planšetę, pamato atidarytą netinkamą puslapį.)

Mokytoja:

– Kas tai? Šitas turinys visiškai netinkamas mokyklai! Kas atsakingas?

(Tyla. Visi tyli. Ugnė nuleidžia akis, Emilis traukia pečiais.)

Emilis:

– Mes tik... nu, atsitiktinai... kažkas atsiuntė...

Mokytoja (piktai):

– Atsitiktinai? Matau, kad video buvo išsiųstas keliems žmonėms. Ar jūs suprantat, kad tai rimta?

Dovilė (bando juokauti):

– Tai tik internetas. Niekio blogo nenutiko...

Mokytoja:

– Blogiausia, kad jūs suprantate, ką darote, bet vis tiek darote. Tai yra nepagarba ne tik man – tai nepagarba patiems sau. Bus pasekmės.

(Stop kadras)